

考证名物与中医古籍阅读

★ 金丽 (福建中医学院中医系 福州 350108)

关键词:名物;考证;中医古籍

中图分类号:R -092 文献标识码:A

阅读中医文献,尤其是中医古籍,应由字词、章句始。千里之行,始于足下。厘定文字,辨析词语,句读篇章,辨识章旨,为通读之初步;继而研析注文,考证名物,推求义理才为研究之始。物之具名,本自有义,循名责实,义自明矣。东汉·刘熙著有《释名》,释其本义多取音训之法^{[1]591}。本文专述药食名、隐语、比喻及典故等从考证名物,综述各名家关于中医药文献阅读之论。

1 药食名

本草释名,最早见于陶弘景《本草经集注》^{[1]593},惜其书早佚。明·李时珍《本草纲目》特设“释名”一项,对药名进行释义,如:黄耆^{[1]593},“耆,长也。黄耆色黄,为补药之长,故名。今俗通作黄芪。或作耆者非矣,耆乃耆龟之耆,音尸。”

元·忽思慧《饮膳正要》中的“马思答吉”^{[1]595},为饮食译名,《本草纲目·菜部》茛苢附注:“元时饮膳用之,云极香料也,不知何状,故附之。”当系香菜之类。

诃黎勒,又名诃子,《本草纲目》注:“诃黎勒,梵言天主持来也。”

考证名物,不仅循名责实,考其异名亦有重要意义。如《诗经》是我国第一部诗歌总集,书中却记载了不少药名,与今名物有异,如“芣苢”即“车前”,“卷耳”即“苍耳”,“葍”即“益母草”,“女萝”即“菟丝子”,“茹藘”即“茜草”,“果臝”即“栝蒌”,“虻”即“贝母”,“苓”即“甘草”,“葛”即“桑寄生”,“怪”即“西河柳”等。据此,《内经》中载有的妇科病方剂“四乌鲂骨一藘茹丸”,其“藘茹”概可释为“茜草”。

物之名,释误者则不能正确理解文义,如《伤寒论·厥阴病篇》:“伤寒始发热六日,厥反九日而利。凡厥利者,当不能食,今反能食者,恐为除中,食以索饼,不发热者,知胃气尚在也。”其中“索饼”一词,方有执注:“索当作素……素,常也。谓以素常所食之饼饵饲之,一顾其情也。一说无肉曰素,谓不令犯食

禁也。”张志聪注:“夫索饼,麦饼也,麦乃肝之谷,能胜胃土。”柯琴《伤寒来苏集》迳将索饼改“素饼”。陈修园与张锡驹等皆沿袭张志聪说。又钱潢《伤寒溯源集》:“索饼者,疑即今之条子面及馓子之类,取其易化也。”日本·丹波元简《伤寒论辑义》:“案方云,索当作素……张志聪云,索饼,麦饼也,此说非也。刘熙《释名》云:‘饼,并也。溲面使合并也。蒸饼、汤饼、蝎饼、髓饼、金饼、索饼之属,皆随形而名之。’《细素杂记》云:‘凡以面为食具,皆谓之饼。’清·来集之《尚湖樵书》云:‘今俗以麦面之线索而长者,曰面;其圆块而匾者,曰饼。考之古人,则皆为饼也。’汉·张仲景《伤寒论》云:‘食以索饼’。饼而云索,乃面耳。此汉人以面为饼之一证也。知是钱氏为条子面者,确有依据也。”按丹波所考甚是。《释名》王先谦疏证:“成蓉镜曰:索饼,疑即水引饼,今江淮间谓之切面。”清·俞正燮《癸巳存稿·面条子》:“索饼,乃今面条之专名。”凡诸如此者,必考之于名物,不得臆测。诸家之释误者,未之考也。

2 隐语

古医籍中,还有时使用“隐语”,亦属于名物考证的范畴。唐天成中(公元926年)进士侯宁极撰的《药谱》所载药名隐语:“假君子——牵牛,昌明童子——川乌头,魏去疾——阿魏……”

唐·元和丙戌(公元806年)梅彪撰《石药尔雅》卷上有“释诸药隐名”一文:

“玄黄花——一名轻飞,一名铅飞,一名飞流,一名火丹,一名良飞,一名紫粉。

代赫——一名血师,一名白善,一名白玉……”

还有些“隐语”其义可从注文查出,如:梁丘子注《黄庭内景玉经》:“神盖童子生紫烟。”注:“观照存思,假目为事。下文云:眉号华盖覆明珠。华盖即神盖,谓眉也。明珠,目童子也。紫烟,目精妙之气。”按此云华盖自与肺为华盖非一矣。

《遵生八笺·八段锦导引法》:“赤龙搅水浑。”

注：“赤龙者，舌也。以舌搅口齿并左右颊，待津液生而咽。”

在古医籍中，尤以气功、导引、房中、神仙等类书中，隐语较多出现，特如内丹之说，以汞喻心，以铅喻肾等，须查注释，以明其所指何义。

3 比喻及典故

启功云：“比喻和用典的问题可能是汉语中伸缩变化的主要因素。”^{[3]8}“如果说词汇可比螺丝钉，典故便是集成电路。”^{[3]12}古人著文，用典可简炼文字，取寓意深刻之效。比喻属修辞方法，用之得当，亦可成画龙点睛之笔。

3.1 用典 清·杭世骏在李羲山诗注序中指出：“诠释之学，较古昔作者为尤难。语必溯源，一也；事必数典，二也；学必贯三才而穷七略，三也。”阅读古医籍一如诠释的过程，溯源数典，亦属当然，责实以明义也。如：

张介宾《类经·序》中有一句“竹头木屑，曾利兵家”，“竹头木屑”乃用典之笔。《世说新语·政事》：“陶公（陶侃）作荆州时，敕船官悉录锯木屑，不限多少。咸不解此意。后正会值积雪，始晴，听事前除雪后犹湿，于是悉用木屑覆之，都无所妨。官用竹皆令录厚头，积之如山，后桓宣武（桓温）伐蜀，装船悉以作钉。”后因以竹头木屑比喻细微的事物。宋·郑樵夹漈遗稿三上宰相书：“竹头木屑之积，亦云多矣，将欲一旦而用之可也。”

“杏林”。如清·张启倬《杏林碎锦》，日本·绪方惟胜《杏林内省录》、明·龚廷贤《种杏仙方》、清·宋钧衡《杏苑丛谭》等。

详《神仙传·董奉》云：“奉，居山不种田，日为人治病，亦不取钱，重病愈者，使栽杏五株，轻者一株。如此数年，得十余万株，郁然成林。”后世遂以杏林为医学或医术之誉称。杏苑与杏林义同。

“橘井”。如明·王章祖《橘井元珠》。

详《神仙传·苏仙公》云，苏仙公得道仙去时，谓其母曰：“明年天下疾疫，庭中井水，檐边橘树，可以代养。井水一升，橘叶一枚，可疗一人。”翌年果疫疾，远近求治者悉活。后遂以“橘井”为良药之典。

“青囊”。如明·邵以正辑《青囊杂纂》、清·赵濂《青囊秘效方》等。

详青囊亦古代医家书囊也。如唐·刘禹锡《闲坐忆乐天以诗问酒熟未》：“案头开缥帙，肘后检青囊。唯有达生理，应无治老方。”后遂以青囊喻医书。

“百一”。如晋·葛洪《肘后备急方》，经南朝梁·陶宏景补阙后，又名《肘后百一方》。陶宏景序云：

“今余撰此，盖欲卫辅我躬。且佛经云：用四大成身，一大辄有一百一病，是故深宜自想。上自通人，下达众庶，莫不各加缮写。”又如宋·王璆撰《是斋百一选方》。

详一百一病，源于佛家。《智度论·六十五日》云：“四百四病者，四大为身，常相侵害，一一大中，百一病起。冷病有二百二，水风起故；热病有二百二，地火起故。”《千金要方》卷一诊候第四云：“地水火风，和合成人……凡四气合德，四神安和。一气不调，百一病生。四神动作，四百四病，同时俱发。又云：一百一病，不治自愈；一百一病，须治而愈；一百一病，虽治难愈；一百一病，真病不治。”此《肘后百一方》取名之义也。

“河车之路”。如《石室秘录》急治法：“凡卧，必得肾气与肺气相交，而后河车之路平安无奔逆也。”按“河车之路”，指肾中正气之路。《钟吕传道记·论河车》：“河车者，起于北方正水之中，肾脏真气，真气之所生正气，乃曰河车。”

“假道灭虢”。如《石室秘录》假治法中论：“以假寒之品，治假热之病”云：“方中全是热药，倘服之不宜，必然虚火上冲，尽行呕出，吾以热药凉服，已足顺其性而下行。况又有苦菜汁、胆汁之苦，以骗其假道之防也……假道灭虢，不信然哉。”按“假道灭虢”，事出《左传·僖公二年》，言晋国“假道于虞以伐虢”，灭虢之后，又顺道灭虞。此以喻借苦味寒凉之药，引入真热药，以治真寒病。

用典不察，文义不明。用典，一可查注文，还可查工具书。如《辞海》、《辞源》及一些类书：《艺文类聚》唐·欧阳询撰，1982年上海古籍出版社重印发行；《太平御览》宋·李昉等撰，1960年中华书局影印发行；《古今图书集成》清·陈梦雷、蒋廷锡编纂，1986年巴蜀书社影印发行；《佩文韵府》清·张玉书等编，1983年上海古籍书店印行；《骈字类编》清·张廷玉等编，1983年北京中国书店影印发行^[4]。

3.2 比喻 比喻一如用典，明之可有利于深入文句意境。如：

“临渊握虎”语出“深浅在志，远近若一，如临深渊，手如握虎，神无营于众物。”（《素问·宝命全形论》）

马莒注：“如临深渊，心不敢堕；如握虎然，手不敢肆。”林亿也注“如临深渊者，不敢堕也；手如握虎者，欲其壮也。”马莒、林亿二家均据文释义，虽不能说尽错，但不恰切事实。错在不知此乃比喻的手法。王冰注：“深浅在志，远近若一，临渊握虎，无营于物，言精心专一也。”也就是使用比喻的修辞手法，

中医调整亚健康状态探讨

★ 杨东山 (山东省蓬莱市人民医院 蓬莱 265600)

摘要:探讨了亚健康状态与未病的关系,养生、治未病、治病与调整亚健康状态的关系。认为将亚健康状态与中医“未病”相对应失之宽泛,而与“欲病”对应则准确贴切。中医调整亚健康状态,既非“养(生)”也非“治(疗)”,而重点在于“调(理)”,即将欲病状态调整为无病状态。

关键词:亚健康状态;欲病;治未病;养生

中图分类号:R 212 **文献标识码:**A

自20世纪80年代以来,亚健康状态引起了世界范围内的广泛关注。当问题提出之后,我国学者自然而然地联想到中医,认为中医“治未病”对于调整亚健康状态具有明显优势和特色,相继开展了一系列研究,并取得了一定进展。但到目前为止,中医在调整亚健康状态方面还没有发挥出应有的作用和优势。究其原因,主要是还没有建立切合亚健康状态的中医理论,有些基本问题还应当进一步明晰。

1 亚健康状态与未病的关系

亚健康概念是由前苏联学者布希赫曼在上世纪80年代提出的^[1],称为“第三状态”。他将人的健康

强调用针时要“精心专一”。

“权衡规矩”语出“善诊者,察色按脉,先别阴阳;审清浊,而知部分;视喘息,听音声,而知所苦;观权衡规矩,而知病所;按尺寸,观浮沉滑涩,而知病所生。”(《素问·阴阳应象大论》)

原文中的“权”,本是秤锤;“衡”是秤杆;“规”是圆规;“矩”是画方形用的工具,此分别比喻四季的脉象。因此,“观权衡规矩”此不应直译,应译作“观察四时的脉象”。

“红炉点雪”语见如明·龚居中撰《痰火点雪》,又名《红炉点雪》。邓志谟序云:应园龚君,“出其纂辑《痰火》一书行世,问序于余。余阅其著论立诀,靡一不精;别门分类,靡一不详……所谓红炉飞片雪,龙虎自相随。”又如清·叶向春《痘科红炉点雪》。

详“红炉点雪”,犹红炉上着一点雪,立即融化,喻一经指点,立即悟解。《高子遗书·会语七八》:“颜子克己,若红炉点雪,不必言难,天下归仁。”

状态称为“第一状态”,疾病状态称为“第二状态”,而处在两者之间的是“第三状态”。所谓“第三状态”,也称“中间状态”、“灰色状态”或“游离(移)状态”等,是指人的身心处于疾病与健康之间的一种健康低质状态。此时虽然不能明确诊断为某种疾病,但身体和心理上的确有不适的感觉和症状,并呈现出力不从心或对外界适应能力下降的一种状态。在我国,医学界习惯上称之为“亚健康状态”。

中医重视和强调“治未病”,如《素问·四气调神大论》就指出“圣人不治已病治未病”,唐代医家孙思邈也说:“古之善为医者……上医医未病之病,中

“绌促汲深”语见《难经集注·杨玄操序》:“绌促汲深。”此原出古语,《庄子·至乐》云:“褚小者不可以怀大,绌短者不可以汲深。”《荀子·荣辱》:“短绌不可以汲深井之泉。”皆以喻才学短浅,不堪承重任,促犹短也。

总之,阅读中医古籍文献时,对名物如“药食名”、“隐语”等,不得不考证其名实以明其义。此外,对用典及比喻等,亦不可不知其来龙去脉及喻义,否则便不能正确地理解原文。

参考文献

- [1]张灿理. 中医古籍文献学[M]. 北京:人民卫生出版社,1998: 591,593,595,617,596,196,213,598,209.
- [2]马继兴. 中医文献学[M]. 上海:上海科学技术出版社,1990: 504.
- [3]启功. 汉语现象论丛[M]. 北京:中华书局,1997:8,12.
- [4]薛凤奎. 中医文献学[M]. 长沙:湖南科学技术出版社,1989: 167.

(收稿日期:2008-09-25)